

綜合資產負債表 CONSOLIDATED BALANCE SHEET

36

於二零零四年十二月三十一日  
As at 31 December 2004

		附註 Notes	二零零四年 2004 千港元 HK\$'000	二零零三年 2003 千港元 HK\$'000
非流動資產	Non-current assets			
商譽	Goodwill	(14)	136,918	–
物業、廠房及設備 以及在建工程	Property, plant and equipment and construction-in-progress	(15)	559,798	391,898
			696,716	391,898
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	(17)	225,237	204,299
應收賬款及其他應收款	Accounts and other receivables	(18)	203,556	138,280
預付款項、按金及 其他流動資產	Prepayments, deposits and other current assets		73,435	102,291
應收關聯公司款項	Amount due from a related company	(27a)	–	46
已抵押存款	Pledged deposits	(19)	1,418	–
現金及銀行結存	Cash and bank balances	(20)	227,000	254,262
			730,646	699,178
流動負債	Current liabilities			
應付賬款	Accounts payable	(21)	55,882	43,255
預提費用及其他應付款	Accruals and other payables		25,937	21,296
應付董事款項	Amounts due to directors	(27c)	10,067	8,436
應付關聯公司款項	Amounts due to related companies	(27a)	8,713	46
應付稅項	Tax payable	(11)	7,061	5,364
			107,660	78,397
流動資產淨額	Net current assets		622,986	620,781
資產總額減流動負債	Total assets less current liabilities		1,319,702	1,012,679
少數股東權益	Minority interests		(17,471)	(15,820)
			1,302,231	996,859
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	(22)	98,695	81,445
儲備	Reserves	(23)	1,203,536	915,414
			1,302,231	996,859

載於第35至75頁的財務報表於二零零五年四月七日獲董事會批准及授權公佈，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 35 to 75 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 7 April 2005 and are signed on its behalf by:

蔣泉龍  
董事

錢元英  
董事

Jiang Quanlong  
Director

Qian Yuanying  
Director